



GATSAL

Udgave Nr. 20

NYHEDSBREV FRA DONGYU GATSAL LING NONNEKLOSTER

December 2007



Kære Venner,

Vi undskylder at dette DGL Nyhedsbrev er forsinket. Så mange ting er sket, siden I fik det foregående.

I december 2006 rejste jeg til Xining i Kina for at møde Hans Højhed Adeu Rinpoche, der er den mest betydningsfulde senior Drukpa Kagyu Lama i Tibet. Hans Højhed Choegon Rinpoche og Tsoknyi Rinpoche var også til stede. Vi anmodede om, at Adeu Rinpoche overdrog videregivelsen af Naropas Seks Doktriner til udvalgte DGL nonner. Det gjorde han med velvilje.

I februar, gav Hans Hellighed Karmapa Orgyen Trinley Dorje gav en 4 dages undervisning i de »37 Practices of a Bodhisattva« i Tilokpur Nonnekloster. Alle vore DGL nonner deltog sammen med nogle fra personalet. Hans Hellighed gav en inspirerende lektion, og han støttede op om kvindernes rolle indenfor Dharma. Marts måned så fuldendelsen af vores stupa, der indeholder et vidunderligt billede af den kvindelige guddom Ushnisha Vijaya. Denne stupa er modelleret efter den stupa i Tashi Jong, der hædrer den 8ende Khamtrul Rinpoche. Vores åndelige leder, den nuværende Khamtrul Shedrup Nyima, indviede vores stupa, hvilket var til megen glæde for nonnerne.



I april rejste jeg til Vancouver for at deltage i en inter-faith konference og derfra til New York til en række refugier og fundraising begivenheder, der var arrangeret af vores vidunderlige støttegruppe, der hedder Friends of DGL. Fra New York tog jeg til Mexico i en måned, hvor jeg rejste rundt og holdt foredrag og refugier for et venligt og begejstret publikum.



I løbet af året fortsatte nonnerne deres filosofistudier på forskellige niveauer med Khenpo Tsering og de 2 nonner fra Namdroling Nonnekloster. Sidst i maj tog de deres eksamener, hvorefter de fleste tog hjem for at holde ferie. Først i juli kom nonnerne tilbage og begyndte deres årlige to måneders tavshedsperiode.

I juli tog jeg til Hamburg for at deltage i 1ste »International Congress on Buddhist Women's Role in the Sangha«. Repræsentanter og eksperter i Vinaya (Kloster Disciplin) fra hele verden samledes for at diskutere spørgsmålet om højere ordinering eller bhikshuni for nonner fra den Tibetanske tradition. I øjeblikket kan nonner kun opnå novice ordination. Vi søger at hæve deres klosterstatus i overensstemmelse med Lord Buddhas hensigt. H.H. Dalai Lama deltog den sidste dag; men der er endnu ikke taget nogen beslutning.



Derfra tog jeg til øst Tibet eller Kham sammen med min gamle Dharma-søster Ani Jinba, der taler flydende Khampa dialekt. Vi besøgte adskillige klostre og søgte efter nonner, der er gennemførte i yoga udøvelserne fra Drukpa traditionen. I juli døde Adeu Rinpoche desværre ganske pludseligt, og vi var alle meget rystede. Mens vi var i Nangchen havde vi lejlighed til at besøge hans kloster Tsechu Gon, hvor vi mødte H.H. Gyalwang Drukpa – den øverste leder af Drukpa Kagyu linien. Andre højtstående Lamaer forsamledes sammen med hundredevis af munke, nonner og lægfolk. Så til trods for sorgen over at miste sådan en betydningsfuld Mester, var der stor hengivenhed og glæde i ceremonierne ledet af Rinpocherne og den blandede menighed.



Vores nye termin startede sidst i september. Et par i vores ældste klasse skal nu begynde forberedelser til deres traditionelle 3 års refugium, mens de andre skal fortsætte med deres filosofi kursus. I oktober var nonnerne glade for at deltage i en undervisning af Hans Højhed Dorzong Rinpoche, der blev afholdt i Deer Park Instituttet i Bir.

Vi ønsker endnu en gang at sende vores tak og påskønnelse til alle jer, der har hjulpet os med at gøre dette nonnekloster til en levende virkelighed.

Må alle væsner have det godt og være lykkelige.

Tenzin Palmo

Sarla Korla: Vores Graciøse Forman Trækker sig Tilbage



Tenzin Palmo overrakte en figur af Buddha Tara til Fru. Sarla Korla

Jeg har kendt Sarla Korla for mange år. I den tid, hvor jeg boede i en grotte plejede jeg for det meste at komme tilbage en gang om året for at besøge Khanmtrul Rinpoche i Tashi Jong. Men først ville jeg overnatte i Sarla's skønne hjem med store verandaer og potteplanter. Hun har altid været en kær og højt værdsat ven!

Da vi i 2000 besluttede at danne en bestyrelse for DGL nonnekloster bestående af fremtrædende lokale folk fra Himachal Pradesh, var det helt naturligt at udvælge Sarla til vores formand. Herefter holdt vi de fleste bestyrelsesmøder i hendes hjem i en både venlig og elskværdig atmosfære. Dette var sikkert er en af grundene til at fremmødet altid var så overvældende!

I 2007 døde Korlas fremtrædende men aldrig ægtemand Major General Shiri Korla fredeligt, og han blev kremeret med fuld militær honnør. På den tid anmodede Sarla om at måtte trække sig tilbage fra sine forpligtelser som formand for vores bestyrelse.

Vi er Mrs. Sarla Korla dybt taknemmelige for alle disse års engagement og interesse for DGL nonnekloster – møder med funktionærer og underskrivelse af dokumenter på DGLs vegne – og for at være en charmerende og hjertelig værtinde ved vores bestyrelsesmøder. Vi ønsker hende lykke og godt helbred – og et langt liv, så hun fortsat kan glæde alle hun møder.

Ærværdige Tenzin Palmo

Velkommen Kiran Sharma: Vores nye DGL Forman!



Kiran Sharma og Sarla Korla

Efter at Sarla Korla trak sig tilbage fra posten som DGL formand, valgte bestyrelsen enstemmigt Mrs. Kiran Sharma til at påtage sig denne rolle, hvilket hun meget velvilligt accepterede.

Kiran Sharma har været medlem af bestyrelsen siden stiftelsen af Dongyu Gatsal Ling. Hun er skolelærer af profession og har trofast deltaget i alle vore møder som sekretær. Hun og hendes mand Vijay er højt respekterede medlemmer af vores lokale samfund og har længe været tilhængere og venner af nonneklosteret. Vi er særligt glade for at kunne byde hende velkommen som vores nye formand.

Ani Lobsang Wangmo: Nyt DGL Bestyrelsesmedlem



Ani Lobsang Wangmo er det nye bestyrelsesmedlem, som overtager den post, der blev ledig, da Mrs. Sarla Korla trak sig tilbage. Hun er en senior medlem af DGL nonnekloster og kommer fra det Indiske Himalaya område Kinnaur. Ani Lobsang er den tredje nonne, der er blevet bestyrelsesmedlem, og det er meget tilfredsstillende at forfremme endnu en nonne til denne ansvarsfulde post

Farvel Genlas!



Den Ærværdige Tenzin Palmo med Gen Deyang og Gen Tsering

For to år siden kom Gen Devang og Gen Tsering til Dongyu Gatsal Ling fra Penor Rinpoches nonnekloster i det sydlige Indien. De har undervist vores nonner i tibetansk sprog og filosofi, og vores nonner var meget kedede af det, da de forlod os tidligere på året. Vi er Namdrolling Nonnekloster meget taknemmelige for, at de sender os så veluddannede nonner til at hjælpe os med vores studieprogram.

Velkommen Lopons!



Lopon Rigzin og Lopon Ngawang

Det glæder DGL Nonnekloster at kunne byde velkommen til vores nye lærere - Ngawang Peljung and Rigzin Chodron - fra Hans Hellighed Penor Rinpoches Namdrolling Nonnekloster. Disse nonner har også fuldført deres studier, og vil herefter blive tiltalt Lopon, hvilket kan sammenlignes med en MA universitets grad. En af vores nye Lopons skal undervise vores junior nonner i Patrul Rinpoches "Min Perfekte Lærers Ord" og hjælpe vores nonner med filosofi repetition og tibetanske grammatik studier.

Hjælp et Nonnekloster i Tibet



Simple boliger, et nonnekloster in Tibet

Den Ærværdige Tenzing Palmo er blevet bedt om at hjælpe 75 nonner i Tibet, der er kommet i stor nød. Sammen med deres åndelige Mester har nonnerne været i intensiv praktik i bjergene i mange år. Da Mesteren døde vendte de tilbage til deres nonnekloster for at opdage, at det var blevet overtaget af folk fra landsbyen og at de selv var blevet boligløse.

DGL har allerede hjulpet deres Dharma søstre med penge til midlertidigt husly, mad og tøj, så de kunne komme igennem den sidste vinter. Nu har nonnerne fået et stykke land, der ligger tæt på et kloster, og sammen med pengene fra det oprindelige DGL bidrag, er de begyndt at bygge simple boliger af stampet jord og træ.

De kan få mere information angående dette nonnekloster ved at skrive et brev (ikke e-mail) til Ven. Tenzig Palmo. Vi er meget taknemmelige og vil kvittere for ethvert bidrag til hjælp af disse tibetanske nonner.

Getsulma Ordination

Vi kan bedst lide at lade vore nonner fortælle jer med deres egne ord om de mest vigtigste begivenheder i nonneklosteret.

For at så mange nonner som muligt kan få lejlighed til at udtrykke deres tanker, udgiver vi et tvætsnit af deres beskrivelser af disse begivenheder.



Un gruppo di Novizie felici

Den 19ende april, 2007 ankom H.E. Dorzong Rinpoche, Popa Rinpoche, Khenpo Losal og syv munke fra Tashi Jong til vores nonnekloster. De kom her, fordi nonner fra midtergruppen nonner skulle modtage Gatsul ordinationen. Da Rinpoche kom, lavede vi et træbål, fordi jeg tror, at det er tibetansk sædvane.



Gen Lodro che supervisiona le monache durante la cerimonia

Før Rinpoche og munkene kom, skulle vi forberede siddepladser til dem, men vi havde ikke en trone for Hans Eminence Dorzong Rinpoche, så vi lånte den fra Tashi Jong Kloster. Mellemsgreds nonnerne skulle også forberede deres specielle tøj. De var meget glade for at blive Getsulma. Vi senior nonner hjalp dem med, hvad vi kunne. Vi lavede »tormas« til ofring. Vi købte mange forskellige slags frugt, stearinlys og småkager o.s.v. Vi ofrede også »De Et Hundrede Smør Lamper«. Til sidst gav H.E. Dorzong Rinpoche os et Dharma foredrag for os.

(Af Drimay Palmo)

Sidste april kom Hans Eminence Dorzong Rinpoche for at give Getsulma (novice) ordinationen til nogle af vores nonner. Vores nonner, der er på deres andet år, kan vælge at tage dette niveau af ordinationen, efter de har lært om hvilken forpligtelse og ansvar, det er. Efter megen omtanke, alle nonnerne valgte at tage deres livslange løfte om den højere lære.

Den 19ende april, aflagde 13 af os mellem-nonner Getsulma løftet til H.E. Dorzong Rinpoche. Løftet bliver aflagt af 3 nonner ad gangen, så vi lavede fem grupper af nonner. En nonne kom fra Tashi Jong for at aflægge Getsulma løftet, og i en gruppe var der kun 2 nonner. H.E. Dorzong Rinpoche, Khenpo Losal, Popa Rinpoche, Gen Lodro og nogle munke kom fra Tashi Jong. De udførte »Puja« for os, og derefter kaldte Gen Lodro den første gruppe.

Vi gjorde nogle knæfald, og derefter satte vi os foran Dorzong Rinpoche, og han udførte velsignelsen af Getsulma løftet. Det tog omkring en halv time for hver gruppe. Dorzong Rinpoche fortalte os om Gelogma-ordinationen (en højere ordination) og sagde at der er ikke var nogen grund til, at nonner ikke skulle kunne opnå Gelongma-ordinationen. Han syntes, at både nonner og munke skulle kunne opnå Gelong-ordinationen. Alle nonnerne gjorde deres bedste for at forberede dagen for os. Vi var meget lykkelige, fordi Getsul løftet er meget vigtigt for os. Hvis vi kan følge reglerne for disse løfter, vil de være meget gavnlige for os og alle følede væsner.

(Af Tenzin Chokyi og Nawang Chozom)

Nyheder fra Nonnerne på Dongyu Gatsal Ling

Jeg følte mig så lykkelig i refugiet, fordi vi ikke snakkede med hinanden men bare udførte vores ritualer til gavn for alle levende væsner



EKSAMEN

Jeg blev nonne for to år siden og før da studerede jeg i skolen. Dengang kendte jeg ikke noget til den Buddhistiske lære, så det var første gang jeg tog en eksamen i Buddhistisk filosofi. Før eksaminationerne repeterede vores Anila og Khenpo teksten med os. Vi var meget bange. Vi troede ikke, at vi kunne besvare nogen af spørgsmålene. Håndskriften er så dårlig og vi kan ikke huske noget. Sommetider repeterede vi udenfor og læste i den friske luft. Vi studerede hårdt. På eksamensdagen sluttede vi klokken 11. Vi var meget glade, fordi vores ekamen gik vældig godt og alle nonnerne fik gode resultater.
(Af Trinley Chozon)

NY TERMIN

Efter at vores refugium var afsluttet, fejrede vi det med en udflugt en dag, og en anden dag gjorde vi rent i nonnernes område, værelser, køkken, sal og vaskede puder og gjorde rent i »puja« salen. Vi nød virkelig den tid. Og mandag startede undervisningen. Nu har vi meget travlt.
(Af Ngawang Osal)

FERIE

Da examen var forbi tog alle de mellem- og senior nonner på ferie, kun i en måned. Nye nonner har ikke lov til at tage på ferie i et år, så de blev her. De udførte »puja« om morgenen og om aftenen. Jeg er en mellem nonne og tog hjem. Jeg boede hos min familie, og var vældig glad for at være sammen med min familie.
(Af Thaye Chotso)

Den 2. juni tog jeg på ferie i en måned. Før da havde vi eksamen. Derefter gjorde vi os parate til at tage på ferie. Vi købte ind og købte nogle gaver til vores forældre og søstre. Jeg tog hjem. Jeg nød ferien rigtig meget. Vi besøgte et andet sted. Der er en sø med mange fisk nær min landsby, som vi tog til for at se. Jeg var meget glad for at være hjemme.
(Af Kalsang Dolma)

REFUGIUM

Vi begyndte vores refugium den 13. juli. Alle nonnerne havde tavsheds refugium i to måneder. Junior nonnerne udførte 110,000 knæfald og Vajrasattva Mantra. De mellemste nonner, mandala ofring og guru yoga. Samtidig udførte senior nonnerne Akshobya ritualer.
(Af Ngawang Dolma)

Jeg følte mig så lykkelig i refugiet fordi vi ikke talte til hinanden men bare gjorde vores ritualer til gavn for alle levende væsner. Mens vi var i refugiet skulle vi op kl.04.30 og vi begyndte den første periode kl.05.00. Skønt vi skulle gøre vores ritualer i adskilte værelser, pyntede vi vores egne refugieværelser med »tormas«, smørølper og blomster. Sommetider ofrede vi også frugt, småkager o.s.v.
(Af Drimay Palmo)

Vi behøvede ikke at lave mad. Vi have kokke udefra. Vi synes, at vi er så heldige. Vi behøvede heller ikke at købe ind til køkkenet. Vores kontorpersonele gjorde vores indkøb. Vi er meget Anila Tenzin Palmo og alle vores sponsorer meget taknemmelige.
(Af Lobsang Wangmo and Jigme Chodron)

Jeg synes, at vi er meget heldige at have sådan en god lejlighed til at gå i refugium. Jeg synes, at det er meget synd for de mennesker, der godt kunne ønske sig at gå i refugium men ikke har tid til det. Det er min bøn at alle fortjenesterne som vi opnåede i vores refugium, vil være til gavn for alle følede væsner.
(Af Tsultrim Palmo)

Vi nød rigtigt at tage i refugium. Den sidste dag kom senior nonnerne for at udføre udendørs ild »puja« for at markere slutningen af vores refugium. Jeg håber, at vi i fremtiden vil have længere tid til refugium.
(Af Ngawang Dolma)



Den Ærværdige Tenzin Palmo overrækker en pris til DGLs yngste none Ani Trinley Paltso, der kom på 3rd pladsen på dette års første trin i Filosofieksamen. Stolt underviser Khenpo Tsering er på baggrunden.



Retreat Centeret



Studie Centeret



Klinikken

Nonnerne er begejstrede, fordi Studie- og Refugiecentrene er næsten færdige. Udførelsen blev dog noget forsinket p.g.a. en langvarig monsunregn. Når du læser dette, vil vi have travlt med at stille møbler ind i studiecenterets klasseværelser, og nonnerne vil forlade deres midlertidige klasseværelser i sovesalene. Refugiecenteret vil være den først bygning, der bliver færdig, fordi nogle af vore senior nonner skal snart begynde refugium

Det vil tage tid (og penge!) at udsmykke studiecenterets store lysfyldte Puja Hal og de to mindre alterrum i refugiecenterets korte og lange fløj. Statuer, thangka, altre, troner o.s.v. vil blive lavet, så snart pengene tillader det. Det samme gælder for bibliotekets træareoler.



H.E. Khamtrul Rinpoche velsigner DGL none i at Tempel Puja

Den 10. juni kom H.E. Khamtrul Rinpoche og flere munke fra Tashi Jong for at lede Puja i det nye tempel. Denne specielle Puja fjerner forhindringer fra templet, der bliver bygget nu. Templet vil være nonneklosterets hjertet.

Tempellets fundament er nu fuldført, og søjlerne er ved at blive støbt. Nu da den lange regnperiode er forbi, vil arbejdstempoet blive forøget.

Portbygningen er klar, og den lille klinik overfor kontor indgangen, vil snart være færdig. Der er stadig en del arbejde, der skal gøres; men stedet er begyndt at føles som et rigtigt levende og arbejdende nonnekloster.



Tempel Fundament

Dongyu Gatsal Ling Fotogalleriet



Vi håber, du vil nyde at betragte fotogalleriet med billeder fra Dongyu Gatsal Ling Nonnekloster samt Den Ærværdige Tenzing Palmos besøg i Tibet og Hamburg, Tyskland.

Køb ind hos DGL Website

Glem ikke at se på vores website med et interessant udvalg af Dharma gaver – Dvd'er og Cd'er med Den Ærværdige Tenzin Palmos lære, bøger, fotografier, brevkort, røgelse og T-shirts.

Nyt forråd er nu tilrådighed. Så som den inspirerende historie om D.Æ. Tenzin Palmos liv 'Cave in the Snow', på Dvd

Besøg www.tenzinpalmo.com

En trygt og sikkert on-line bidrag eller køb kan gøres ved at besøge vores website www.tenzinpalmo.com – og klikke på 'How to Donate or Sponsor a Nun', or 'Shop at DGL'.



*Dongyu Gatsal Ling Nunnery
Village Lower Mutt
P.O. Padhiarkhar, Via Taragarh
Distt. Kangra, H.P. 176081
India*



Hvordan du kan støtte nonnerne på DGL

Tenzin Palmo og nonnerne på DGL nonnekloster takker vore sponsorer hjerteligt. Jeres velvilje hjælper vores nonnekloster med at trives og holde Dharma i live.

At sponsere en nonne koster hvad der svarer til US\$365 om året.

Cheks kan udskrives til 'Dongyu Gatsal Ling Trust' og skal sendes til:

*Dongyu Gatsal Ling Nunnery
Village Lower Mutt, P.O. Padhiarkhar, Via Taragarh
Distt. Kangra, H.P. 176081, India*

Hvis man ønsker at bidrage til DGL Nonnekloster i sit eget land via Swift eller bankoverførelse send da venligst en e-mail venligst til Eliz Dowling for nærmere detaljer eliz_palmo@hotmail.com

For yderlige information eller for at kontakte D.Æ. Tenzin Palmo send venligst en e-mail til DGL på dgl.nunnery@yahoo.com

Dongyu Gatsal Ling Trust er registreret i Indien som en velgørenhedsorganisation oprettet til støtte for Dongyu Gatsal Ling Nonnekloster og dets aktiviteter.